

"Rimi"



700231

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Skapandedatum: 2022-06-13

Original bruksanvisning

1	Säkerhet	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	6
1.4	Oändamålsenlig användning	6
2	Allmänt	7
2.1	Ansvar och garanti	7
2.2	Upphovsrättsskydd	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data	9
4.2	Apparatens funktion	10
4.3	Sammanställning av apparatens komponenter	11
5	Installation och handhavande	12
5.1	Installation.....	12
5.2	Handhavande	14
6	Rengöring och underhåll	17
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	17
6.2	Rengöring	17
6.3	Underhåll	18
7	Felsökning	18
8	Återvinning.....	20



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt är en kunskap om bruksanvisningens alla säkerhets- och användningsanvisningar nödvändig. Dessutom är föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsmiljöföreskrifter och bestämmelser som gäller på det området där apparaten används tillämpliga.

Före arbete med, och särskilt före start av apparaten, läs denna bruksanvisning för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

Denna bruksanvisning är en integrerad del av produkten och skall förvaras i omedelbar närhet till produkten samt vara tillgänglig hela tiden. När apparaten överlämnas är det nödvändigt att även överlämna denna bruksanvisning.

1 Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytnas.
- Apparattens anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brandrisk / risk för brännbara material / explosionsrisk!

- Använd inte några andra elapparater i apparaten.
- Varken förvara eller använd bensen eller andra brandfarliga gaser eller vätskor nära denna eller en annan apparat. Gaser kan utgöra brand- eller explosionsrisk.
- Lägg inte i några sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel. Från behållarna som är fyllda med brandfarliga gaser och vätskor kan innehållet läcka ut och antändas från gnistor som skapas av elapparater i en lägre temperatur. Explosionsrisk!
- Vid läckage av köldmediet dra ut stickkontakten från eluttaget. Avlägsna alla antändningskällor som finns i närheten, vädra rummet och kontakta service. Undvik att få köldmediet i ögonen därför att det kan förorsaka allvarliga ögonskador.
- Använd aldrig brandfarliga vätskor för att rengöra apparaten eller dess delar. Gaser som uppstår från dem kan utgöra brandrisk eller explodera.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.
- Påskynda inte upptvinningsprocess med mekaniska redskap eller energikällor för uppvärmning (ljus eller värmare) eller på ett annat sätt. En ånga som uppstår kan förorsaka kortslutning medan en för hög temperatur kan skada apparaten.
- Under drift ska apparattens alla ventilationsöppningar vara avtäckta.
- Kylsystemet i apparaten får aldrig skadas.

Användare

- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Felaktig användning

Säkerhet

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.

- Man får varken borra i apparaten eller montera några föremål på den.
- Placera inte några tunga föremål på apparaten.

1.3 Avsedd användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål än de avsedda, som beskrivs nedan, och det avses som en oändamålsenlig användning.

Följande användning är ändamålsenlig:

- Kylning drycker och mat (t.ex. snacks, sallader, etc.).

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Förvaring av brännbara eller explosiva föremål och vätskor, som eter, fotogen eller lim.
- Förvaring av sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel.
- Förvaring av farmaceutiska produkter eller blodkonserver.
- Förvaring av levande djur.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Alla uppgifter och anvisningar som finns i denna bruksanvisning har angetts med beaktande av gällande föreskrifter, aktuell konstruktions- och ingenjörskunskap samt vår kunskap och våra mångåriga erfarenheter. Vid beställning av specialmodeller eller tillval och när den nyaste tekniska kunskapen används kan den levererade apparaten avvika från förklaringar och olika bilder som finns i denna bruksanvisning i vissa förhållanden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador och fel till följd av:

- att anvisningarna inte följts,
- oändamålsenlig användning,
- tekniska ändringar som gjorts av användaren,
- ej godkända reservdelar används.

Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar i apparaten för att öka apparatens funktionalitet och förbättra den.

Garantiperioden för denna apparat är 24 månader från inköpsdatumet.

SV

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	Väggkylhylla "Rimi"
Art. nr:	700231
Material:	rostfritt stål, glas
Volym i liter:	220
Utställningsyta i m ² :	0,52
Antal hyllor:	3
Hyllans mått (B x D x H) i mm:	460 x 285 x 42
Material för utställningsytan:	rostfritt stål
Utställningsytans bredd i mm:	442
Djup på hyllornas visningsområde / botten i mm:	296 / 310
Temperaturområde från – till i °C:	2 - 10
Köldmedium / mängd i kg:	R290 / 0,143
Klimatklass:	6
Vridbara hjul:	4 hjul, 2 spärrbara
Anslutningsvärde:	1,3 kW 220-240 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	490 x 675 x 1742
Vikt i kg:	94,6

Rätten att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

Version / egenskaper

- Färg: silver, svart
- Kylning: cirkulationsluft
- Temperaturreglering: digital
- Styrning: elektronisk
- Digital display
- Automatisk avfrostning
- Avdunstning av tövatten
- Invändig LED-belysning
- Höjdjusterbara hyllplanen
- Hyllplanen med prisskenor m
- Brukshöjd inuti: variabel
- Stängande persienn
- Säkerhetsglas
- Typ av inglasning: enkel

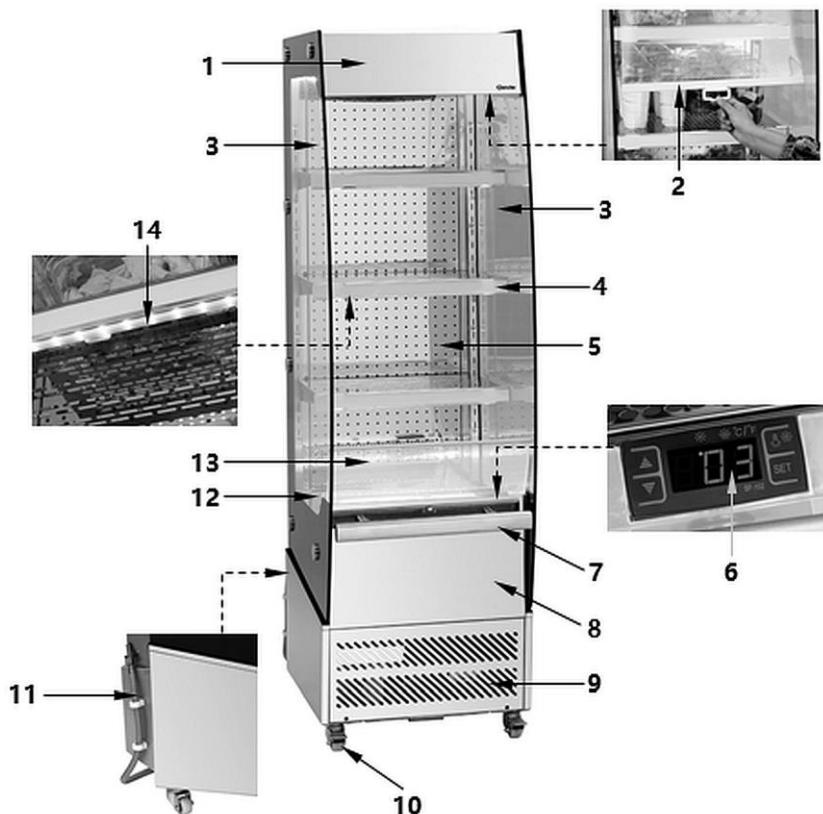
SV

4.2 Apparatsens funktion

Det mobila kylstället är utformat för presentation av varor och är optimalt anpassat till leveransområdet inom respektive försäljningsområde.

3 höjdjusterbara hyllor och den nedre visningsytan med prisstaplar möjliggör individuell och skräddarsydd användning för kyllda drycker, snacks och måltider.

4.3 Sammanställning av apparatens komponenter



SV

Figur 1

- | | |
|--|--|
| 1. Toppskydd | 2. Stängande rulljalousi |
| 3. Sidoglasruta (höger/vänster) | 4. Hyllplanen med prisskena |
| 5. Luftutlopp | 6. Digital temperaturreglering |
| 7. Handtag | 8. Hus |
| 9. Luftinlopp | 10. Svängbara hjul (4x), 2 st med låsbroms |
| 11. Avloppsslang för kondensvatten med handtag | 12. Nedre visningsområde |
| 13. Skyddande hölje | 14. LED-belysning |

5 Installation och handhavande

5.1 Installation

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



FÖRSIKTIGT!

Risk för kvävning!

Förvara förpackningar som plastpåsar och frigolit utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den avlägsnas. Avlägsna skyddsfilmen långsamt så att det inte lämnas några limrester. Avlägsna eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att namnskylten och varningstexterna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningar alltid är lättåtkomliga så att det går snabbt att bryta strömmen vid behov.
- Apparaten ska placeras på en yta med följande egenskaper:
 - jämn, med tillräcklig bärförmåga, vattentålig, torr och som tål hög temperatur
 - tillräcklig stor så att man kan arbeta med apparaten utan hinder
 - lätt tillgänglig
 - med bra ventilation.
- För att undvika skador på kompressorn ska apparaten inte lutas i en vinkel på 45° under installation eller transport.
- Placera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (spis, element, uppvärmningsapparater, m.m.). Värmekällor kan påverka energiförbrukning negativt och begränsa apparatens funktioner.
- Blockera inte eller täck inte ventilationshålen såväl som enhetens luftinlopp och utlopp.
- Placera apparaten så att god och tillräcklig luftcirkulation är möjlig. Öppningarna på apparatens baksida får varken blockeras eller täckas.

Installation och handhavande

- Håll ett minst 10 cm avstånd till väggar och andra föremål.
- Fäst svänghjulen med parkeringsbromsen när maskinen är i önskat läge.

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylden) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Före första användning bör apparaten stå i minst 2 timmar innan den ansluts till elnätet.
- Efter nätsammanbrott eller när stickkontakten har dragits ut från eluttaget ska apparaten inte anslutas till elnätet igen i minst 5 minuter.

5.2 Handhavande

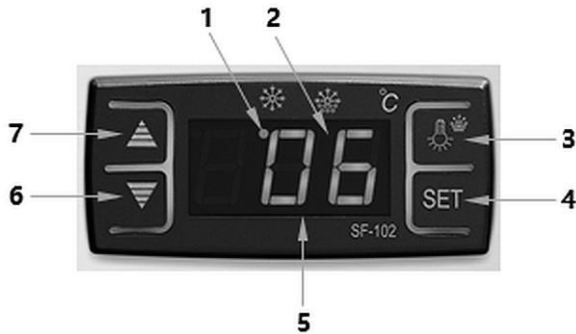
Anvisningar för användare

- Drycker eller mat i lämpliga behållare ska placeras på hyllorna/utställningsytan på ett sådant sätt att de är på tillräckligt avstånd från varandra, vilket säkerställer tillräcklig luftcirkulation inuti enheten. För små avstånd påverkar kylningseffekten negativt.
- Lägg inte varm mat i apparaten, kyl den först till rumstemperatur.
- I händelse av ett plötsligt strömavbrott, dra ner persienner för att undvika att förlora kall luft.
- När du har använt enheten, koppla loss den från strömförsörjningen (dra i kontakten!).

Förberedning av apparaten

1. Före första användning rengör apparaten noggrant och dess tillbehör enligt anvisningarna som finns i avsnitt 6 "**Rengöring**".
2. Avsluta med att torka kylan och tillbehören noga.
3. Använd styrningarna med krokar, fixera hyllorna på önskad höjd.
4. Anslut kylan till ett lämpligt enkelt eluttag.
5. Ställ in önskad temperatur. Observera anvisningarna i avsnitten "**Digital temperaturregulator**" och "**Inställningar**".
6. Dra ner persiennen.
7. Placera maträtter och dryck i apparaten först när den har uppnått den tillräckliga kyleffekten.

Digital temperaturreglering / knappfunktioner



1. LCD-indikator för kylning
2. LCD-indikator för avfrostning
3. Knapp för belysning / avfrostning
4. SET-funktionsknapp
5. Digital display
6. Knapp för temperatursänkning
7. Knapp för temperaturhöjning

SV

LCD-indikatorer



LCD-indikator för kylning

Denna indikator lyser under kylningsprocessen, förblir släckt tills kylningstemperaturen hålls konstant och blinkar vid fördröjd start.



LCD-indikator för avfrostning





Kontrolllampan lyser under avfrostningsprocessen, slocknar när avfrostningsprocessen har avslutats och blinkar vid fördröjd avfrostning.

Inställningar

Inställning av börvärde (önskat temperaturvärde)

Optimala temperaturinställningar är fabriksgjorda och motsvarar driftstemperaturen i apparaten ca. 2 °C – 10 °C.

Gör så här för att ändra den inställda temperaturen:

- tryck kort på knappen  direkt efter att det inställda värdet börjar blinka;
- öka eller minska temperatur med knappar  eller .
- det inställda temperaturvärdet bekräftas genom att trycka på knappen .

Om ingen knapp trycks in inom kommande tio sekunder, kommer den aktuella temperaturen i apparaten att visas på den digitala displayen.

TIPS!

Om ytterligare ändringar av parameterinställningarna är nödvändiga, kontakta service.

SV


Upptining

Automatisk avfrostning

Automatisk avfrostning är förinställd och sker fyra gånger på 24 timmar.

Manuell avfrostning



I händelse av en minskning av kylkapaciteten (t.ex. efter en lång öppning av dörren) eller behovet av avfrostning vid en annan tidpunkt än förinställningen är det möjligt att manuellt ställa in avfrostningen.

1. Tryck på  och håll den intryckt i 6 sekunder för att starta omedelbart avfrostning.

LCD-avfrostningsindikatorn tänds . Avfrostningsprocessen börjar. När avfrostningsprocessen är klar släcks LCD-indikatorn  för avfrostning. Nästa avfrostningsprocess startar automatiskt om 6 timmar.

Sätt på / av LED-belysning

Apparaten är utrustad med 4 LED-belysningslister. De är placerade under hyllorna och under apparatens övre kåpa.

1. Vid behov kan belysningen slås på genom att kort trycka på knappen på  den digitala temperaturregulatorn.
2. Tryck igen , för att stänga av belysningen.

Stänga av kylan

1. Efter att ha använt apparaten eller för att rengöra den, koppla bort den från strömförsörjningen (dra ut kontakten!).

6 Rengöring och underhåll

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till elolycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

SV

6.2 Rengöring

1. Rengör kylan regelbundet.
2. Ta ut alla föremål ur apparaten.
3. Ta vid behov bort hyllorna.
4. Rengör hyllorna och displayen med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel med en mjuk trasa.
5. Rengör sidoglasat, in- och utvändigt, höljet, handtaget och skyddskåpan med en mjuk, fuktig trasa.
6. Torka av de rengjorda delarna och ytorna med en trasa fuktad med rent vatten.
7. Slutligen torka de rengjorda delarna och ytorna noggrant med en mjuk trasa.
8. Om hyllplanena har dragits ut, fäst dem på styrningarna på önskad höjd.

9. Lämna persiennerna uppåt för att enheten ska torka.

6.3 Underhåll

Låt apparaten kontrolleras av en specialiserad tekniker minst en gång om året eller vid behov.

7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker till och åtgärdande av driftfel som förekommer under apparatens drift. Om ett driftfel inte kan åtgärdas kontakta service.

Vänligen ange artikelnummer, modellnamn och serienummer. Dessa data finns på typskylten på apparaten.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen kylning	Stickkontakten är inte korrekt isatt i eluttaget.	Kontrollera kontakten och sätt i den korrekt i uttaget
	Skadad säkring för eldrift	Kontrollera säkringen och kontrollera apparaten efter att den har anslutits till ett annat eluttag
	Ingen ström	Kontrollera strömförsörjning
	Trasigt temperaturreglage	Kontakta återförsäljaren
	Förlust av kylvätska	Kontakta återförsäljaren

Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Otillräcklig kylningskapacitet	Direkt solljus eller värmekällor i närheten	Flytta apparaten bort från värmekällor
	Fel luftcirkulation runt apparaten	Se till att avståndet till väggar och andra föremål är tillräckligt
	Luftinlopp och / eller luftutlopp blockerat / hindrat	Se till att fritt luftinlopp och utlopp
	För lite utrymme mellan föremål i maskinen eller för många föremål i maskinen	Se till att det finns tillräckligt avstånd mellan föremål i enheten, ta bort onödiga föremål
Kompressorn stängs inte av automatiskt	Apparaten är överfull	Avlägsna onödiga föremål
Apparaten är hög	Apparaten står inte på en jämn yta	Placera enheten på en jämn yta
	Apparaten vilar mot väggar eller andra föremål	Håll tillräckligt avstånd till väggar eller andra föremål

Följande är inget fel:

- Vid normal användning hörs ljudet av strömmande vatten. Det är ett köldmedium som rinner i systemet.

Felmeddelanden på den digitala displayen

Fel	Beskrivning	Konsekvenser	Åtgärd
„HH“	Överhettning (över 45 °C) eller kortslutning av rumstemperaturgivaren	Kompressorn börjar gå i 45 minuter och stängs sedan av i 15 minuter	Kontakta service
„LL“	För låg temperatur Öppen krets (ingen anslutning till omgivnings-temperatursensorn)	Kompressorn börjar gå i 45 minuter och stängs sedan av i 15 minuter	Kontakta service

8 Återvinning

Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.

Kylmedium

Det fyllnadsmedel som har använts i apparaten är antändligt. Det ska bortskaffas enligt nationella föreskrifter.